



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 11 Iúil 2017
(OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach:
2017/0146 (COD)

11187/17
ADD 1

STATIS 40
TRANS 321
CODEC 1235

TOGRA

Ó:	Ard-Rúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna shíniú ag Jordi AYET PUIGARNAU, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	30 Iúil 2017
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2017) 353 final - IARSCRÍBHINN 1 go hIARSCRÍBHINN 10
Ábhar:	IARSCRÍBHINNÍ a ghabhann le RIALACHÁIN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir le staidreamh i ndáil le hiompar d'iarnród (athmhúnlú)

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2017) 353 final - IARSCRÍBHINN 1 go hIARSCRÍBHINN 10 ón gCoimisiún.

Faoi iamh: COM(2017) 353 final - IARSCRÍBHINN 1 go hIARSCRÍBHINN 10



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 30.6.2017
COM(2017) 353 final

ANNEXES 1 to 10

IARSCRÍBHINNÍ

a ghabhann le

RIALACHÁIN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le staidreamh i ndáil le hiompar d'iarnród (athmhúnlú)

IARSCRÍBHINN I

STADREAMH BLIANTÚIL MAIDIR LE HIOMPAR EARRAÍ — TUAIRISCIÚ MIONSONRAITHE	
Liosta athróg agus aonad tomhais	Earraí arna n-iompar de réir: – tona – tona-km Gluaiseachtaí traenacha earraí de réir: – traein-km Líon na n-aonad iompair idirmhódúil arna n-iompar de réir: – líon – TEU (aonad coibhéise fiche troigh) (i gcás coimeádán agus cabhlacha soghluaiste)
Tréimhse thagartha	Bliain amháin
Minicíocht	Gach bliain
Liosta táblaí agus an miondealú do gach tábla	Tábla I1: earraí arna n-iompar, de réir an chineáil iompair Tábla I2: earraí arna n-iompar, de réir an chineáil earra (Iarscríbhinn VI) Tábla I3: earraí arna n-iompar (i gcás trácht idirnáisiúnta agus idirthurais) de réir tír luchtaithe agus tír dhíluachtaithe Tábla I4: earraí arna n-iompar, de réir catagóir d'earraí contúirteacha (Iarscríbhinn VII) Tábla I5: earraí arna n-iompar, de réir an chineáil coinsíneachta (roghnach) Tábla I6: earraí arna n-iompar in aonaid iompair idirmhódúla, de réir an chineáil iompair agus an chineáil aonaid iompair Tábla I7: líon na n-aonad iompair idirmhódúil luchtaithe arna n-iompar, de réir an chineáil iompair agus an chineáil aonaid iompair Tábla I8: líon na n-aonad iompair idirmhódúil folamh arna n-iompar, de réir an chineáil iompair agus an chineáil aonaid iompair Tábla I9: gluaiseachtaí traenacha earraí

An spriocdháta do tharchur sonraí	Cúig mhí tar éis dheireadh na tréimhse tagartha
An chéad tréimhse thagartha le haghaidh táblaí I1, I2 agus I3	2003
An chéad tréimhse thagartha le haghaidh táblaí I4, I5, I6, I7, I8 agus I9	2004

Nótaí	1. Miondealaítear an cineál iompair mar a leanas: – náisiúnta – idirnáisiúnta isteach – idirnáisiúnta amach – idirthuras 2. Féadtar an cineál coinsíneachta a mhiondealú mar a leanas: – aonualáí traenach – láin vaigín iomlána – eile 3. Miondealaítear an cineál aonaid iompair mar a leanas: – coimeádáin agus cabhlacha soghluaiste – leathleantóirí (neamhthionlactha) – feithiclí bóthair (tionlactha) 4. I gcás Thábla I3, féadfaidh Eurostat agus na Ballstáit socruithe a dhéanamh le comhdhlúthú a éascú maidir le sonraí a thagann ó ghnóthais i mBallstáit eile, chun comhsheasmhacht na sonraí sin a áirithiú. 5. I gcás Thábla I4, léireoidh na Ballstáit cé na catagóirí tráchta, má tá ceann ar bith, nach gcumhdaíonn na sonraí. 6. I gcás Thábla I2 go Tábla I8, mura bhfuil fáil ar fhaisnéis iomlán maidir le hiompar idirthurais, tuairisceoidh na Ballstáit na sonraí uile atá ar fáil.
-------	---

IARSCRÍBHINN II

STAIDREAMH BLIANTÚIL MAIDIR LE hIOMPAR PAISINÉIRÍ — TUAIRISCIÚ MIONSONRAITHE	
Liosta athróg agus aonad tomhais	Iompar paisinéirí de réir: – líon na bpaisinéirí – paisinéir-km Gluaiseachtaí traenacha paisinéirí de réir: – traein-km
Tréimhse thagartha	Bliain amháin
Minicíocht	Gach bliain
Liosta táblaí agus an briseadh síos do gach tábla	Tábla II1: paisinéirí arna n-iompar, de réir an chineáil iompair Tábla II2: paisinéirí idirnáisiúnta arna n-iompar, de réir tíre bordála agus de réir tíre díbhordála Tábla II3: gluaiseachtaí traenacha paisinéirí
An spriocdháta do tharchur sonraí	Ocht mí tar éis dheireadh na tréimhse tagartha.
An chéad tréimhse thagartha	2016
Nótaí	1. Briseadh síos ar an gcineál iompair mar a leanas: – náisiúnta – idirnáisiúnta 2. Do Tháblaí II1 agus II2, tuairisceoidh na Ballstáit sonraí lena n-áirítear faisnéis ó dhíolacháin ticéad lasmuigh den tír thuairiscithe. Féadfar an fhaisnéis sin a fháil go díreach ó údarais náisiúnta na dtíortha eile nó trí shocruithe idirnáisiúnta maidir le praghas na dticéad a chúiteamh.

IARSCRÍBHINN III

STADREAMH RÁITHIÚIL MAIDIR LE hIOMPAR EARRAÍ AGUS PAISINÉIRÍ	
Liosta athróg agus aonad tomhais	Earraí arna n-iompar de réir: – tona – tona-km Iompar paisinéirí de réir: – líon na bpaisinéirí – paisinéir-km
Tréimhse thagartha	Ráithe amháin
Minicíocht	Gach ráithe
Liosta táblaí agus an miondealú do gach tábla	Tábla III1: earraí arna n-iompar Tábla III2: paisinéirí arna n-iompar
An spriocdháta do tharchur sonraí	Trí mhí tar éis dheireadh na tréimhse tagartha
An chéad tréimhse thagartha	An chéad ráithe de 2004
Nótaí	1. Féadfar Tábla III1 agus Tábla III2 a thuairisciú ar bhonn sonraí sealadacha, lena n-áirítear meastacháin. I gcás Thábla III2, féadfaidh na Ballstáit sonraí a thuairisciú bunaithe ar dhíolachán ticéad sa tír thuairiscithe nó ar aon fhoinse eile a bhfuil fáil uirthi. 2. Soláthrófar an staidreamh sin i gcás na ngnóthas a chumhdaíonn Iarscríbhinn I agus Iarscríbhinn II.

IARSCRÍBHINN IV

STADREAMH RÉIGIÚNACH MAIDIR LE HIOMPAR EARRAÍ AGUS PAISINÉIRÍ	
Liosta athróg agus aonad tomhais	Earraí arna n-iompar de réir: – tona Iompar paisinéirí de réir: – líon na bpaisinéirí
Tréimhse thagartha	Aon bhliain amháin
Minicíocht	Gach cúig bliana
Liosta táblaí agus an miondealú do gach tábla	Tábla IV1: iompar earraí náisiúnta de réir an réigiúin luchtaithe agus an réigiúin díluchtaithe (NUTS 2) Tábla IV2: iompar earraí idirnáisiúnta de réir an réigiúin luchtaithe agus an réigiúin díluchtaithe (NUTS 2) Tábla IV3: iompar paisinéirí náisiúnta de réir an réigiúin bordála agus an réigiúin díbhordála (NUTS 2) Tábla IV4: iompar paisinéirí idirnáisiúnta de réir an réigiúin bordála agus an réigiúin díbhordála (NUTS 2)
An spriocdháta do tharchur sonraí	12 mhí tar éis dheireadh na tréimhse tagartha
An chéad tréimhse thagartha	2005
Nótaí	- I gcás ina mbeidh an t-ionad luchtaithe nó díluchtaithe (Táblaí IV1, IV2) nó an t-ionad bordála nó díbhordála (Táblaí IV3, IV4) lasmuigh den Limistéar Eacnamaíoch Eorpach, ní thuairisceoidh na Ballstáit ach an tír. - Chun cúnamh a thabhairt do na Ballstáit le hullmhú na dtáblaí sin, tabharfaidh Eurostat liosta do na Ballstáit de na cóid stáisiúin UIC agus do na cóid NUTS a chomhfhreagraíonn dóibh. - I gcás Thábla IV3 agus Thábla IV4, féadfaidh na Ballstáit sonraí a thuairisciú bunaithe ar dhíolachán ticéad nó ar aon fhoinse eile a bhfuil fáil uirthi. - Soláthrófar an staidreamh sin i gcás na ngnóthas a chumhdaíonn Iarscríbhinn I agus Iarscríbhinn II.

IARSCRÍBHINN V

STADREAMH MAIDIR LE SREAFÁI TRÁCHTA AR AN nGRÉASÁN IARNRÓID	
Liosta athróg agus aonad tomhais	Iompar earraí: – líon na dtraenacha Iompar paisinéirí: – líon na dtraenacha Eile (traenacha seirbhísí, etc.) (roghnach): – líon na dtraenacha
Tréimhse thagartha	Aon bhliain amháin
Minicíocht	Gach cúig bliana
Liosta táblaí agus an miondealú do gach tábla	Tábla V1: iompar earraí, de réir deighleog ghréasáin Tábla V2: iompar paisinéirí, de réir deighleog ghréasáin Tábla V3: eile (traenacha seirbhísí, etc.), de réir deighleog ghréasáin (roghnach)
An spriocdháta do tharchur sonraí	18 mhí tar éis dheireadh na tréimhse tagartha
An chéad tréimhse thagartha	2005
Nótaí	1. Saineoidh na Ballstáit tacar de dheighleoga gréasáin lena gcuimseofar ar a laghad ghréasán tras-Eorpach (GTE) an iarnróid ar a gcríoch náisiúnta. Cuirfidh siad ar aghaidh chuig Eurostat: – na comhordanáidí geografacha agus na sonraí eile is gá chun gach deighleog ghréasáin, chomh maith leis na naisc idir na deighleoga, a shainaithint agus a léarscáiliú, – faisnéis faoi shaintréithe (lena n-áirítear toilleadh) na dtraenacha a úsáideann gach deighleog ghréasáin. 2. Déanfar gach deighleog ghréasáin, ar cuid den GTE iarnróid í, a shainaithint trí bhithin airí breise sa taifead sonraí, ionas gur féidir an trácht ar GTE an iarnróid a chainníochtú.

IARSCRÍBHINN VI

NST 2007

Rannán	Tuairisc
01	Táirgí talmhaíochta, fiaigh agus foraoiseachta; iasc agus táirgí eile iascaireachta
02	Gual agus lignít; peitriiliam amh agus gás nádúrtha
03	Mianta miotail agus táirgí eile mianadóireachta agus cairéalúcháin; móin; úráiniam agus tóiriam
04	Táirgí bia, deochanna agus tobac
05	Teicstílí agus táirgí teicstíleacha; leathar agus táirgí leathair
06	Adhmad agus táirgí adhmaid agus coirc (seachas troscán); earraí tuí agus ábhar fíte; laíon, páipéar agus táirgí páipéir; ábhar clóite agus meáin thaifeadta
07	Táirgí cóic agus peitriiliam scagtha
08	Ceimiceáin, táirgí ceimiceacha, agus snáithíní saorga; táirgí rubair agus plaisteacha; breosla núicléach
09	Táirgí mianracha neamh-mhiotalacha eile
10	Miotail bhunúsacha; táirgí déanta as miotal, seachas innealra agus trealamh
11	Innealra agus trealamh gan aicmiú in áit ar bith eile; innealra agus ríomhairí oifige; innealra agus gléasra leictreach gan aicmiú in áit ar bith eile; trealamh agus gairis raidió, teilifíse agus cumarsáide; uirlisí míochaine, mionchruinnis agus optúla; uaireadóirí agus cloig
12	Trealamh iompair
13	Troscán; earraí monaraithe eile gan aicmiú in áit ar bith eile
14	Amhábhair thánaisteacha; dramhaíl bhardasach agus dramhaíl eile
15	Post, bearta
16	Trealamh agus ábhar a úsáidtear chun earraí a iompar
17	Earraí a bhogtar le linn aistriú tí nó oifige; bagáiste a iompraítear ar leithligh ó na paisinéirí; mótarfheithiclí a aistrítear lena ndeisiú; earraí eile neamh-mhargaidh gan aicmiú in áit ar bith eile
18	Earraí grúpáilte: meascán de chineálacha earraí a iompraítear le chéile

19	Earraí do-aitheanta: earraí, ar cibé cúis, nach féidir a aithint agus, dá dheasca sin, nach féidir a shannadh do ghrúpaí 01–16
20	Earraí eile gan aicmiú in áit ar bith eile

IARSCRÍBHINN VII

AICMIÚ EARRAÍ CONTÚIRTEACHA

1. Pléascáin
2. Gáis atá comhbhrúite, leachtaithe nó tuaslagtha faoi bhrú
3. Leachtanna inadhainte
- 4.1. Solaid inadhainte
- 4.2. Substaintí so-uathdhóite
- 4.3. Substaintí a astaíonn gáis inadhainte nuair a thagann siad i dteagmháil le huisce
- 5.1. Substaintí ocsaídeacha
- 5.2. Sárocsaídí orgánacha
- 6.1. Substaintí tocsaineacha
- 6.2. Substaintí ionfhabhtaíocha
7. Ábhar radaighníomhach
8. Substaintí creimneacha
9. Substaintí contúirteacha ilghnéitheacha

Nóta:

Is éard atá sna catagóirí seo na catagóirí a shainítear sna rialacháin maidir le hiompar idirnáisiúnta earraí contúirteacha d'iarnród, ar a dtugtar RID de ghnáth, arna nglacadh faoi Threoir 2008/68/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹.

¹ Treoir 2008/68/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meán Fómhair maidir le hiompar intíre earraí contúirteacha (IO L 260, 30.9.2008, lch. 13).

IARSCRÍBHINN VIII

Tábla VIII.1	
LEIBHÉAL GNÍOMHAÍOCHTA IOMPAIR I dTACA LE hIOMPAR EARRAÍ	
Liosta athróg agus aonad tomhais	Iompar earraí de réir: – iomlán tonaí – iomlán tonaí-km Gluaiseachtaí traenacha earraí de réir: – iomlán km-traenach
Tréimhse thagartha	Aon bhliain amháin
Minicíocht	Gach bliain
An spriocdháta do tharchur sonraí	5 mhí tar éis dheireadh na tréimhse tagartha
An chéad tréimhse thagartha	2017
Nótaí	Do na gnóthais sin amháin a bhfuil méid iomlán iompair lasta faoi bhun 200 milliún tona-km agus faoi bhun 500 000 tona acu agus nach ndéanann tuairisciú faoi Iarscríbhinn I (tuairisciú mionsonraithe)

Tábla VIII.2	
LEIBHÉAL GNÍOMHAÍOCHTA IOMPAIR I dTACA LE hIOMPAR PAISINÉIRÍ	
Liosta athróg agus aonad tomhais	Iompar paisinéirí de réir: – líon iomlán paisinéirí – iomlán paisinéirí-km Gluaiseachtaí traenacha paisinéirí de réir: – iomlán km-traenach
Tréimhse thagartha	Aon bhliain amháin
Minicíocht	Gach bliain

An spriocdháta do tharchur sonraí	Ocht mí tar éis dheireadh na tréimhse tagartha
An chéad tréimhse thagartha	2017
Nótaí	Do na gnóthais sin amháin a bhfuil méid iomlán iompair paisinéirí faoi bhun 100 milliún paisinéir-km acu agus nach ndéanann tuairisciú faoi Iarscríbhinn II (tuairisciú mionsonraithe).



IARSCRÍBHINN IX

An Rialachán aisghairthe agus liosta de na leasuithe comhleanúnacha a rinneadh air

Rialachán (CE) Uimh. 91/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
(IO L 14, 11.1.2003, lch. 1)

Rialachán (CE) Uimh. 1192/2003 ón gCoimisiún
(IO L 167, 4.7.2003, lch. 13)

Rialachán (CE) Uimh. 1304/2007 ón gCoimisiún Airteagal 3 amháin
(IO L 290, 8.11.2007, lch. 14)

Rialachán (CE) Uimh. 219/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle Pointe 4.4 den Iarscríbhinn amháin
(IO L 87, 31.3.2009, lch. 109)

Rialachán (AE) Uimh. 2016/2032 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
(IO L 317, 23.11.2016, lch. 105)

IARSCRÍBHINN X

TÁBLA COMHGHAOIL

Rialachán (CE) Uimh 91/2003	An Rialachán seo
Airteagal 1, Airteagal 2 agus Airteagal 3	Airteagal 1, Airteagal 2 agus Airteagal 3
Airteagal (1), an fhoclaíocht tosaigh	Airteagal 4(1), an fhoclaíocht tosaigh
Airteagal 4(1)(a)	Airteagal 4(1)(a)
Airteagal 4(1)(c)	Airteagal 4(1)(b)
Airteagal 4(1)(e)	Airteagal 4(1)(c)
Airteagal 4(1)(f)	Airteagal 4(1)(d)
Airteagal 4(1)(g)	Airteagal 4(1)(e)
Airteagal 4(2), (3) agus (4)	Airteagal 4(2), (3) agus (4)
Airteagal 4(5)	—
Airteagal 5, Airteagal 6 agus Airteagal 7	Airteagal 5, Airteagal 6 agus Airteagal 7
Airteagal 8(1)	Airteagal 8(1)
Airteagal 8(1a)	Airteagal 8(2)
Airteagal 8(2)	Airteagal 8(3)
Airteagal 8(3)	Airteagal 8(4)
Airteagal 8(4)	Airteagal 8(5)
Airteagal 9, Airteagal 10 agus Airteagal 11	Airteagal 9, Airteagal 10 agus Airteagal 11
—	Airteagal 12
Airteagal 13	Airteagal 13
Iarscríbhinn A	Iarscríbhinn I
Iarscríbhinn C	Iarscríbhinn II
Iarscríbhinn E	Iarscríbhinn III
Iarscríbhinn F	Iarscríbhinn IV
Iarscríbhinn G	Iarscríbhinn V

Iarscríbhinn J

Iarscríbhinn K

Iarscríbhinn L

—

—

Iarscríbhinn VI

Iarscríbhinn VII

Iarscríbhinn VIII

Iarscríbhinn IX

Iarscríbhinn X